



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada
See herein for bid submission
instructions/
Voir la présente pour les
instructions sur la présentation
d'une soumission
NA
Manitoba
NA

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)
Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada
Northern Contaminated Site Program
Canada Place/Place du Canada
10th Floor/10e étage
9700 Jasper Ave/9700 ave Jasper
Edmonton
Alberta
T5J 4C3

Title - Sujet Multidisciplinary Environmental Ser Services environnementaux multidisciplinaires	
Solicitation No. - N° de l'invitation EW699-220414/C	Date 2022-10-21
Client Reference No. - N° de référence du client PWGSC EW699-220414	Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier NCS-1-44066 (013)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$NCS-013-12321	
Date of Original Request for Standing Offer 2022-09-21 Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Central Standard Time CST on - le 2022-11-08 Heure Normale du Centre HNC	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Wiebe, Amanda	Buyer Id - Id de l'acheteur ncs013
Telephone No. - N° de téléphone (431) 335-3523 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 566-6167
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

La présente modification 003 vise :

1. à répondre aux questions de l'industrie (usage) :

	Question	Réponse
1	Dans la partie B : Évaluation de la gestion et de l'entreprise, SPAC demande à l'offrant de fournir des emplacements géographiques. SPAC permettrait-il aux offrants d'inclure les emplacements de leurs sous-experts-conseils qui sont identifiés dans l'organigramme?	Un offrant peut inclure les emplacements de ses sous-experts-conseils identifiés dans l'organigramme. Cependant, même si SPAC tiendra compte de l'emplacement des sous-experts-conseils, le Ministère accordera uniquement des points partiels.
2	Dans la partie E : Critères pour les avantages offerts aux Autochtones ou aux Inuits (PAA/PAI 1), SPAC demande aux offrants de démontrer l'existence de bureaux dans la région du Nunavut. SPAC permettrait-il aux offrants de démontrer l'existence de sièges sociaux, de bureaux administratifs dotés et d'autres installations dans la région du Nunavut en incluant l'emplacement des bureaux des sous-experts-conseils identifiés dans l'organigramme? SPAC tiendrait-il compte de l'emplacement des bureaux de ces sous-experts-conseils dans le calcul des points d'évaluation?	Pour obtenir des points partiels, un offrant peut inclure les bureaux des sous-experts-conseils au Nunavut si ceux-ci ont été nommés comme ressources techniques chargées d'effectuer les travaux en lien avec les commandes subséquentes. Toutefois, un offrant pourra obtenir les points complets uniquement si son entreprise est aussi présente au Nunavut.
3	La page 86 indique ceci : « Le même exemple de projet peut être utilisé pour démontrer l'expertise dans plusieurs disciplines techniques; toutefois, une seule description de projet par catégorie de projet sera acceptée. »	
3a.	Dans la demande de propositions (DP) précédente, TPSGC indiquait dans la modification 2 qu'il est possible de fournir plus d'un exemple de projet par catégorie de service pourvu que le nombre total combiné de tous les exemples de projets ne dépasse pas 32 pages. Cette réponse s'applique-t-elle toujours à la DP visée par la présente, ou est-ce que TPSGC indique que nous sommes limités à un seul exemple de projet par catégorie de projet?	Un seul projet par catégorie sera accepté. Ce critère a été modifié depuis la soumission initiale. La réponse à la question qui figure dans la modification 2 ne s'applique plus.
3b.	Si nous utilisons le même exemple de projet pour deux catégories différentes, devons-nous fournir une description dans laquelle nous indiquons l'étendue des travaux dans les disciplines pertinentes pour lesquelles nous voulons être évalués (p. ex. pouvons-nous décrire un exemple de projet pour démontrer de l'expérience dans deux catégories : 2.2 et 2.5)?	Oui, c'est la bonne approche à adopter dans cette situation. L'étendue précise des travaux effectués par l'offrant est très importante dans cette description de projet.

N° de l'invitation – Sollicitation No.
EW699-220414/C
N° de réf. du client – Client Ref. No.
TPSGC EW699-220414

N° de la modif. – Amd. No.
003
N° du dossier – File No.
NCS-1-44066

Id de l'acheteur – Buyer ID
NCS013
N° CCC/CCC No. – N° VME/MS No.

3c.	<p>Si la réponse à la question précédente est « Oui », devons-nous fournir la description complète dans la section correspondant à la première catégorie pour laquelle l'exemple de projet est utilisé (p. ex. 2.2), puis, dans la section correspondant à la deuxième catégorie (p. ex. 2.5), devons-nous renvoyer les évaluateurs à la description qui figure dans la section précédente? Autrement, devons-nous fournir des descriptions distinctes d'un exemple de projet pour chaque catégorie pour laquelle cet exemple est utilisé?</p>	<p>Une seule description de projet est requise. L'offrant doit y décrire les travaux précis qu'il effectuera. Cette description doit aussi comporter des détails pour toutes les disciplines considérées dans cette description de projet.</p>
3d.	<p>Si nous pouvons utiliser une combinaison d'exemples de projets pour deux catégories distinctes (p. ex. 2.2 et 2.5), pouvons-nous également fournir un deuxième exemple de projet pour chaque catégorie?</p>	<p>Non, une seule description de projet sera évaluée pour chaque discipline.</p>
4.	<p>Selon le nouveau libellé de la section 3.2 de la DP (page 86), « ... toutefois, une seule description de projet par catégorie de projet sera acceptée ». Pouvez-vous confirmer qu'un maximum de 16 descriptions de projets pour les 16 catégories de projets seront acceptées durant l'examen technique? Autrement, pouvons-nous présenter autant de descriptions de projets que nous le souhaitons pourvu que nous ne dépassions pas 32 pages?</p>	<p>Un seul exemple de projet par catégorie sera évalué. Le nombre maximal d'exemples de projets acceptés est donc de 16. De plus, la limite de 32 pages s'applique toujours. Cette modification vise à simplifier les évaluations.</p>

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.